

Պրորբի յայտարարութիւնը փոխանցուեցաւ փոխնախագահ Հէյլ Ֆրքդլիի կողմէ, որ խորհրդարանի նախագահին անունով երէկ կէսօրէ ետք բացուումը կատարեց:

Պրորբի միջազգային ցուցահանդէսին:

Պրորբի շէտքե, որ ընտրական օրէքին հանդէպ դիմումները պէտք չէ պատրաստել ծառայէն ընտաւ, ու գոհունքները պէտք չէ պատրաստել ծառայէն ընտաւ, ու պոլլոթթի արդիւնք վնասները շատ աւելի ծանր պիտի կշռեն հայրենիքին համար, քան անոնք՝ որոնց կրնան ենթարկուիլ երեսփոխանական թեկնածուները՝ անհատաբար:

Հիմնուելով առողջապահության նախարար Մարուան Համատեի 30 Մայիս 1996ի յայտարարություն վրա, սենյակային համաճարար օրինականի շրջառումներու պիտի դիմե, վերջ տալու համար այս ասպարեզին մէջ ոչ-օրինական հաստատութեանը աշխատանքին:

Քոհյ առաջին օրէն իսկ
հրապարակւա յոյս յայտ-
նած էր որ Երցնի պատուու-
թեան պիտի մատեն ջիւու-

Լ.Ղ.Հ. ՆԱԽԱԳԱՀԻ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ՝ ԱՇՆԱՆԸ

Հայրենի «Ազգ» օրաթերթի թղթակիցներէն Վահրամ Աղաճանեանի ստորագրութիւնը կրող ստորեւ տրուած «Լ.Ղ.Հ. Նախագահի Ընտրութիւնները՝ Աշնան» խորագիրով յօդուածը կ'անդրադառնայ Լեոնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան յաջորդ նախագահի ընտրութիւններուն, թեկնածուներուն նշանակման պայմաններուն եւ ընտրութիւններուն օրինական, վարչական եւ կապակերպական լրացուցիչ տրամադրութիւններուն:

Յօդուածին մէջ տեղ գտած առնուալն երկու գաղափարներ ընդվուրմ եւ վայրոյթ յառաջացուցած են Լ.Ղ.Հ. պետական շըրջանակներուն մօտ, որոնց արտայայտիչը կ'ըլլայ Լեոնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան Ազգային Ժողովի նախագահ Արթուր Թովմասեանի «Ազգ»ի յղուած նամակը, զոր կը հրատարակեք ամբողջութեամբ:

Այս տարի աշնանը Լեոնային Ղարաբաղում առաջին անգամ կ'անցկացուեն նախագահական ընտրութիւններ, քանի որ Լ.Ղ.Հ. ներկայիս նախագահը, պատերազմական իրադիմակի պահանջների համաձայն, նշանակուել է Լ.Ղ.Հ. Գերագույն Խորհրդի նախագահութեան, այլ ոչ թէ ընտրուել ժողովրդի կողմից: Նախագահական ընտրութիւններին մասին վերջերս Ստեփանակերտում ընդունուած օրէնքում նշուում է, որ՝ նախագահի ընտրութիւններն իրականացուում են Լ.Ղ.Հ. քաղաքացիների կողմից, ընդհանուր, հաւասար եւ ուղղակի ընտրական իրաւունքի հիման վրայ գաղտնի քուէարկութեամբ: Հանրապետութեան նախագահն ընտրուում է 5 տարի ժամկէտով: Նոյն անձը չի կարող աւելի քան երկու անգամ անընդմէջ ընտրուել նախագահի պաշտօնում: Մէկ անգամից աւելի նախագահ չի կարող ընտրուել նաեւ այն անձը, որն ընտրութիւններին նախորդող ժամանակահատուածում առնուազն երկու ու կէս տարի գրադեցրել է նախագահի պաշտօնը:

Ըստ օրէնքի, Լ.Ղ.Հ. նախագահ կարող է ընտրուել 35 տարին լրացած, վերջին 10 տարում Ղարաբաղում բնակւող Լ.Ղ.Հ. քաղաքացի հանդիսացող եւ ընտրական իրաւունք ունեցող իւրաքանչիւր օր: Այդ դրոյթը տարբեր մեկնաբանութիւններ է առաջացնում Ստեփանակերտի քաղաքական շրջանակներում, քանի որ տարիքային ցեղր փաստօրէն գրկում է քաղաքական եւ գիտւորական ճանաչուած շատ գործիչների իրենց թեկնածութիւնն առաջադրելու հնարաւորութիւնից: Մի շարք անկախ դիտորդների կարծիքով, նրանց թւում է, օրինակ, Ղարաբաղում ժողովրդականութիւն վայելող պաշտպանութեան նախարար, 31ամեայ գեներալ-մայոր Սամուէլ Բարաշեանը, որի հրամանատարութեամբ Ղարաբաղեան բանակը ռազմաթիւ փայլուն յաղթանակներ է տարել՝ ազդեցիկ անակաւն գորքերի նկատմամբ:

Օրէնքում նաեւ նշուում է, որ նախագահի ընտրութիւնն անցկացուում է Լ.Ղ.Հ. նախագահի լիազօրութիւնների ակտիւց

28 օր առաջ: Այդ մասին Լ.Ղ.Հ. Ազգային Ժողովը որոշում է ընդունում եւ հաղորդագրութիւն հրապարակում առնուազն 90 օր առաջ: Հասարակական-քաղաքական կազմակերպութիւնները նախագահի թեկնածու առաջադրելու նախաձեռնութեան իրաւունքը իրականացնում են իրենց բարձրագոյն մարմինների միջոցով, իսկ քաղաքացիները՝ քաղաքացիական նախաձեռնութեան կարգով, ընտրական իրաւունք ունեցող առնուազն 200 քաղաքացիների ստորագրութիւններ հաւաքելու միջոցով: Նախագահի թեկնածուների առաջադրումը սկսուում է քուէարկութեան օրուանից 45 օր առաջ եւ աւարտւում 30 օր առաջ: Կ Ը-Յ-ի կողմից գրանցուում են այն թեկնածուները, որոնց թեկնածութիւնը պաշտպանուել է ընտրական իրաւունք ունեցող առնուազն 1500 քաղաքացիների ստորագրութեամբ, հաւաքուած առնուազն չորս վարչատարածքային միավորներից: Թեկնածուներին գրանցումը սկսւում է քուէարկութեան օրուանից 25 օր առաջ, իսկ աւարտւում՝ 20 օր առաջ: Ընտրուած է համարւում նախագահի այն թեկնածուն, որը ստացել է թեկնածուների օգտին տրուած ձայների կէսից աւելին: Այն դէպքում, երբ քուէարկուել է մէկ թեկնածու, նա համարւում է ընտրուած, եթէ ստացել է քուէարկութեան մասնակիցների ձայների կէսից աւելին: Եթէ քուէարկուել է երկուսից աւելի թեկնածու, եւ նրանցից ոեւէ մէկը չի ստացել անհրաժեշտ ձայներ, ապա քուէարկութիւնից յետոյ 14րդ օրն անցկացուում է քուէարկութեան երկրորդ փուլը, որին կարող են մասնակցել առաւել ձայներ ստացած երկու թեկնածու: Երկրորդ փուլում ընտրուած է համարւում առաւել ձայներ ստացած թեկնածուն: Եթէ նախագահ չի ընտրուում, ապա քուէարկութիւնից յետոյ 40րդ օրը անցկացուում են նոր ընտրութիւններ:

Ընտրական յանձնաժողովների նիստերին, ընտրական տեղամասերում քուէատուփերը կ'ընթիս, բացուելիս եւ ձայները հաշուելիս, քուէարկութեան արդիւնքները որոշելիս, ինչպէս նաեւ քուէարկութեան ամբողջ ընթացքում իրաւունք ունեն ներկայ յիշելու թեկնածուներին առաջադրող կազմակերպութիւնների, քաղաքացիների, նախաձեռնող խմբերի, ինչպէս նաեւ վստահների: Այն անձինք, ովքեր լուրջութեամբ, խաբէութեամբ, սպառնալիքով կամ այլ ծանա-

պարհով խոչընդոտում են նախագահ ընտրուելու կամ ընտրելու, նախընտրական քարոզչութիւն անելու Լ.Ղ.Հ. քաղաքացու իրաւունքը ազատ իրականացմանը, ինչպէս նաեւ ընտրական յանձնաժողովների այն անդակները, պաշտօնատար անձինք, ովքեր խոչընդոտում են Լ.Ղ.Հ. նախագահի թեկնածուների առաջադրման իրաւունքի իրականացմանը, անհիմն կերպով մերժում թեկնածուների գրանցումը, կատարում ձայների ակրնայատ սխալ հաշուում, քուէարկութեան գաղտնիութեան խախտում, կրում են օրէնքով սահմանուած պատասխանատւութիւն: Պատասխանատւութեան են ենթարկւում նաեւ այն անձինք, ովքեր նախագահի թեկնածուների մասին հրապարակել կամ այլ եղանակով տարածել են կեղծ տեղեկութիւններ:

ՎԱՀՐԱՄ ԱՂԱՃԱՆԵԱՆ

«ԱԶԳ» ՕՐԱԹԵՐԹԻ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

«Ազգ» քերքը Յունիսի 28ի Խամբում՝ ապրիլի 1, Վահրամ Աղաճանեանի «Լ.Ղ.Հ. Նախագահի Ընտրութիւնները՝ Աշնան» խորագրով յօդուածը: Վերոյիշեալ Խրապարակման հեղինակը «խորհմացօրէն» Խաւաւում է, որ «Լեոնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան նախագահի ընտրութիւնների մասին» Լ.Ղ.Հ. օրէնքի դրոյթը, Խամբում այն օրի պետութեան ղեկավար կարող է բնարւել միայն 35 տարին լրացած Լ.Ղ.Հ. Բաղաճային իրենց քուէարկութիւններին տեղի է տուել Ստեփանակերտի Բաղաճային շրջանակներում, բայց որ, ինչպէս *ստեփանակերտի* գտնւում է Աղաճանեանի «տարիւնային ցեղր» փաստօրէն գրկում է Բաղաճային եւ զիւնուրական մեկնաւում շատ գործիչների իրենց թեկնածութիւնն առաջադրելու հնարաւորութիւնից: Մի շարք անկախ դիտորդների կարծիքով, նրանց թւում է, օրինակ, Ղարաբաղում ժողովրդականութիւն վայելող պաշտպանութեան նախարար, 31ամեայ գեներալ-մայոր Սամուէլ Բարաշեանը, որի հրամանատարութեամբ Ղարաբաղեան բանակը ռազմաթիւ փայլուն յաղթանակներ է տարել՝ ազդեցիկ անակաւն գորքերի նկատմամբ:

Օրէնքում նաեւ նշուում է, որ նախագահի ընտրութիւնն անցկացուում է Լ.Ղ.Հ. նախագահի լիազօրութիւնների ակտիւց

ՎԱՀՐԱՄ ԱՂԱՃԱՆԵԱՆ

Լ.Ղ.Հ. Ազգային Ժողովի նախագահ

ՀԱՅ ԴԱՏԻ ԽՈՐՀՐԴԱԺՈՂՈՎԻՆ

ՀԱՅ ԴԱՏԻ ԼՈՒԾՄԱՆ ԱՂԱԳԱՅԻ ՀԵՌԱՆԿԱՐՆԵՐ

(ԶԵԿՈՒՑԱԲԵՐ ԲԱՄԻՆ ՀԱԺ)

Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Հայ Դատի կազմակերպած Խորհրդաժողովի ղեկնւցաբերներէն Քամիլ Հաժ Գեբր-կայացուց՝ «Անկարկ Դեպի Ապագայ, Հայկական Հարցը Լուծելու Համար» ճիւղը:

Անկարկեց, որ Հայ Ժողովուրդին Դատը ազգային ամենաբարձր հարցերէն մէկն է, որուն համար Հայ Ժողովուրդը ամէն ջանք ի գործ կը դնէ, որպէսզի կարենայ իր Դատը արդար լուծումի մը լանգեցնել:

Հայ Դատի լուծման գործընթացին, պէտք է նկատի առնել աշխարհագրութիւնը, պատմութիւնը, պետութիւններու շահերը, կրօնական ու ազգային հասկացողութիւնը, գաղափարախօսութիւնն ու Արեւելեան Հարցը:

Քամիլ Հաժ իր ճիւղի վերլուծումը կատարեց զայն բաժնելով երկու մասերու.

ա. Ինչո՞ւ Հայ Դատը տակաւին լուծումի չէ յանգած,

բ. Ինչպե՞ս պիտի լուծուի.

Ա. ԻՆՉՈ՞Ւ ՀԱՅ ԴԱՏԸ ՏԱԿԱԻՆ ԼՈՒԾՈՒՄԻ ԶԷ ՅԱՆԳԱՏ

Առաջին հերթին, նկատի առնելով Հայաստանի աշխարհագրական դիրքը, երկիրը զոնք դարձաւ իր ազգավարական կարեւոր դիրքին: Հայաստան, Անատոլի եւ Արարկեյնանի միջեւ գտնուելով, միջանցքը եղած է ժողովուրդներու յարաբերութեան, վաճառականութեան եւ նոյնիսկ պատերազմի:

Իսկ այս բոլորէն ամենակարեւորը՝ Հայաստան, իր հայ բնակչութեամբ, Թուրքիոյ Փանթուրանիզմի երազին արգելք կը դառնար:

Բ. Աշխարհամարտէն ետք, երբ Ամերիկա սկսաւ զբաղիլ Արեւելքի հարցով, յատկապէս, երբ նախագահ Ռուզվելթը լայտարարեց, որ Թուրքիոյ պաշտպանութիւնը կարեւոր է, որպէսզի Միացեալ Նահանգներու պաշտպանութիւնը ապահովուի: Այս մէկը կը մէկնաբանուի, այնպէս մը, որ երբ Ամերիկա տեսաւ Արեւելքի յատկանշական դիրքը, տնտեսական ու ազգա-

ԻՍԿ ՍԱՅԼԸ ԴԵՌ ԵՐԿԱՐ Է ՃՌՌԱԼՈՒ

(ՎԼ. ԲԱԶԻՍԻՐՈՎԻ «ՂԱՐԱԲԱՂ. ԻՆՉՊԵՍ Ե ԴԱ ԵՂԵԼ» ՀՐԱՊԱՐԱԿՄԱՆ ԱՌԻՈՎ)

Մոսկուայում աւարտուեց ազդեցիկ ճանաչարարական հակամարտութեան կարգաւորման հերթական փուլը: Լրատուութեան միջոցներն արդէն հաղորդել են դրանց «ժայտ» արդիւնքների մասին: Զկրուեց եւ ընթերցողի ուշադրութիւնը դարձրեք Վլատիմիր Քալմիկովի մինչ վերը յիշատակած հանդիպումը հրատարակած «Ղարաբաղ. Ինչպէս է Դա Ներք» յօդուածի մեկ նարանիկէն: Վրայ վրայ՝ Արմաւիրի խառնուրդը ուստ յայտնի դիւանագէտներին՝ Ե. Ա. Գ. Կ. Լեոնային Ղարաբաղի խնդրով յանձնախմբի համանախագահին, այնուամենայնիւ դիմարդ է համաձայնել Հայ Ժողովրդի համար

առաջնային կարեւորութիւն ունեցող այս խնդրի մասին նրա արտայայտած որոշ մտքերի:

Եւ այսպէս, մոտավորեալ «Մեծատնաբոստնայա ժիլդ» պարբերականում Քալմիկովը գրում է «Անցիալ Դատում Հայերի եւ Արարկեյնանցիների Մասին»: Թէեւ պատմաբանները փաստել են, որ առաջին «ընդհարումները» երկու հարեւան ժողովուրդների միջեւ տեղի են ունեցել 1905 թուին եւ, ի դէպ, ոչ առանց ցարական (ռուսական) կտաւարութեան «օգնութեան»: Ճիշդ է, այն ժամանակ ազդեցիկ անցիները Թուրքաստանում կուշուում էին «Անդրկովկասեան (կովկասեան) թաթարներ»: Այնուհետեւ պրն. Քալմիկովը համեմատում է «Սումկայիթի եւ Խոջալուի արեւմտային դէպքերը». սա արդէն գուրկ է տրամաբանութիւնից: Հանրայայտ է, որ Խոջալուէն

ԱՌԱՆՑ ՍԵՂԱՐԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՄԵԸ ՕՐԵՐԻ ՊԻՒՐՈԿՐԱՏԻԱՆ

Այսօր որոշ Հ.Հ.Ծ. ականներ հեռացել են ժողովրդից, եւ իրենց վարք ու բարքով, կենցաղով ժողովրդական գանգուածների գայրոյթն են շարժում: Ստեղծում է մեր օրերի ու ժամանակների համար անլարի մի պիւր-մոնոպոլիա, որը աճեց հէնց մեր աչքի առաջ, ու ցաւային այն է, որ մեր շարքերից են դրանք: Սա երկէ մեզ հետ է, մեր շարքերում է, մեր հետ ելաւ ազգային ազատագրական պայքարի:

Ոչ մէկ ու չէլից մտածում ու կասկածում, որ այդքան անաղարտութեամբ ու ոգեւորութեամբ սկսուած մեր այն ռազմահազարնոց ցուցերն ու հաւաքները կը վերջանային նրանով, որ այսօր մի կողմում առաջնային ընդհանրական ու գործազուրկների մի հոծ բանակ, իսկ միւս կողմում հէնց մեր շարքերից դուրս եկած ու մեր ժամանակների համար անհամատեղելի հարուստներ: Խօսք ածնեւելն նրանց մասին չէ, ովքեր գործարար մարդիկ են ու իրենց արդար հայալ աշխատանքով (առեւտուր, արտադրանք) են հարստանում: Նրանց մենք խրախուսում ենք, թող հարստանան: Խօսքս նրանց մասին է, այն պիւրովկապային, որոնք օգտագործում են իրենց պաշտօնը, դիրքը եւ բոլորի աչքի առաջ միջոցների արժողութեամբ տներ, մեքենաներ ու գործարաններ են վերցնում: Այդ պիւրովկապային, որ երկէ անայտ դարձում ենք տէր տէր էր, այսօր կարծես վրէժ է լուծում հէնց այն նոյն ժողովրդից, որի շնորհիւ ու հաշուին պատգամաւոր է դառնում, որի հաշուին հարստանում է: Հարց է առաջանում՝ որտեղի՞ց նրանց այդքան առասպելական քանակի փող:

Եւ չեմ ցանկանում թուել անուններով, որովհետեւ եթէ ես մէկին կամ երկուին նշեմ, ապա ընթերցողը մի քանիսն կը յիշի ու աւելի բնութագրական ու ընդգծող գոյներով կը նկարագրի: Նրանք՝ այսօրուան պաշտօնեաները, չիմուկիկները, ոչ թէ չեն հասկանում, այլ չեն ուզում ընդունել, որ ժողովրդի ստուար մասի ինկերալին ծանր վիճակի ու գայրոյթի պատճառը նաեւ իրենք են: Ժողովուրդը ընկերային ծանր վիճակից այնքան չի բողբոլում, որքան ընկերային անարդարութիւնից: Այո, պիւրովկապային լստի է, անպատիժ ու անպատասխանատւ: Մեզ մօտ բաւականին տարածուած է կաշառակութիւնը, իրաւագանցութիւնը: Սրանք, ըստ իս, իշխա-

վարական մարգերու մէջ, իրեն համար քարիւղը աւելի ծանր կշռեց, քան հայու արիւնը:

Մեծ պետութիւններ 1915էն ի վեր լուռ կը մնան պատմական այս սեւ էջին առջեւ:

Քամիլ Հաժ ընդհանուր գիծերու մէջ ներկայացուց Հայկական Դատի քաղաքական կարեւոր իրադարձութիւնները, ինչպէս՝ Սեւրի Դաշնագիրը (1920), Լօզանի Վեհաժողովը (1923), Ուլսլընի ճշգրտ սահմանները եւ այլ յոստոմունքներ ու վեհաժողովներ, որոնք փաստօրէն ապարդիւն մնացին:

Բ. ԻՆՉՊԵՍ ՊԻՏԻ ԼՈՒԾՈՒԻ

Հաժ Բաւ, թէ իր համոզումով՝ լուծում է կայ փոքր ազգերու հարցերուն, այլ բուծում՝ կայ, իսկ այդ բուծումը կիրարկուելու եւ հարցը լուծուելու համար, կան չորս պայմաններ որոնք են.

1.- Ամերիկա պէտք է վերադառնայ Ուլսլընի սկզբունքներուն, իր բարոյական արժեքներուն, հեռանալով Ռուզվելթի քաղաքական հասկացողութեան:

2.- Եւրոպայի միացումն ու մէկ կեդրոնական ուժի վերածումը օգտակար կը դառնայ Հայ Դատի լուծման, որովհետեւ Եւրոպա քաղաքական յատուկ հայեցակետ ունի փոքր ազգերու ինքնորոշման իրաւունքին նկատմամբ:

3.- Թուրքիոյ ազգավարական դիրքը պէտք է նուազի:

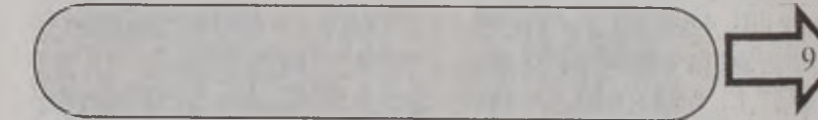
4.- Դաշնակցային լուծում՝ Պալանի, Կովկասի եւ Միջին Արեւելքի շրջանային մակարդակներուն վրայ, որովհետեւ Դաշնակցային լուծումը միակ դրութիւնն է, որ առիթ կու տայ փոքրամասնութիւններու հարցերը լուծելու:

Այս պայմանները՝ արտաքին մակարդակի վրայ: Իսկ ներքին մակարդակի վրայ՝ հայերը պէտք է զիջին իրենց պահանջատրական դիրքէն, պէտք է շարունակեն իրենց պայքարը՝ մինչեւ արդարութեան իրագործումը:

գտնում էր ազգական գործողութիւնների շրջանում, այստեղ պատերազմ էր եւ բնական է, որ այլ ընթացքում մարդիկ էին գտնում: Չուշում է ինքնուկողմից: Իսկ Սումկայիթը գտնում է (էր) հակամարտութեան գոտուց շատ հեռու: Վլատիմիր Քալմիկովի մօտեցումը շրջանի իրադարձութիւններին՝ նորութիւն չէ: Նա դարաբաղեան խնդրում յենում դեռ եւս 8 տարի առաջ միութենական (ապա եւ ռուսական) իշխանութիւնների որդեգրած «հաւասարակշռուած քաղաքականութեան» վրայ: Յաւօք: ցայսօր, տարբեր մակարդակի դիւանագէտներ ու քաղաքագէտներ փորձում են մէկ հարթութեան

վրայ դնել զահճին ու գոհին: Այլ կերպ չես բացատրի արաւ յալորդող, Թուրքաստանի յատուկ յանձնարարութիւնների գծով դեպատի մի շարք արտայայտութիւններ: Նա մասնաւորապէս ասում է, որ փոխադրական եւ ուժանիւթային շրջափակումը ձեւախեղած են ամբողջ Հայաստանի տնտեսութիւնը: Դրանից տուժում են ինչպէս Հայաստանը, այնպէս էլ Ազգայնաճան: Անհասկանալի է, թէ այս դէպքում ինչո՞ւ «տուժում» Ազգայնաճան:

ԼԵՈՆԻՏ ՆԵՐՍԻՍԵԱՆ



նութեան պակաս պահանջկոտութեան արդիւնք են: Մեզ մօտ կառավարութեան համակարգում դեռեւս ցածր է կարգապահութեան մակարդակը, հակառակ պարագայում այսքան թողտուութիւն չէր լինի: Ասում ենք՝ անցումային շրջան է, բայց ինչու այս անցումայինը հէնց ժողովրդի վրայ չայքան ծանր նստող երեւոյթ պիտի դառնար: Այս բոլոր արատների ու թերութիւնների պատճառը վարչակարգերի հերթափոխութեան ու արժեքների վերադաստման եղանակներն մէջ է: Իւրաքանչիւր մեր վարչաձեւ, արժէքներն ուր համակարգ իր մէջ վերաւնում է նոր շատ տարբեր: Դժբախտաբար մեր հասարակութիւնը պահպանել է համայնավար վարչա-կարգի շատ հիւանդութիւններ՝ պիւրովկապային, առականութիւն, հովանաւորչութիւն եւ այլն: Դրանք նոյնիսկ աւելի ցայտուն են դարձել:

Դեռեւս 18րդ դարի Փրանսացի յուսաւորիչներն էին ասում, որ ինչպիսին պետութեան ղեկավարներն մտածողութիւնն ու նրանց ընդունած օրէնքներն են, այդպիսին էլ կը լինի հասարակութիւնը: Հասարակական գիտակցութեան ու բարքերի առողջացմանը իշխանութիւններն ու նրանց ներկայացուցիչները պէտք է նպաստեն թէ՛ իրենց ժողովրդավար օրէնքներով ու գործելա-կերպով, թէ՛ իրենց կենցաղով: Առհասարակ պիւրովկապային կարուած է ժողովրդից, հեռաւարտ չի արտայայտում վերջինիս շահերը: Մինչդեռ ամէն մի իշխանութեան աղբիւրն ու վերջնական նպատակը ժողովուրդն է: Մեք պարտաւոր ենք թոյլ չտալ, որ խզուած առաջնային ժողովրդի եւ նրա ստեղծած իշխանութեան միջեւ: Այդպէս մեզ կը սպառնայ նրանց հնարաւոր բախման անցանկալի հեռանկարը: Մենք չպէտք է վախենանք ինքնաքանդատութիւնից, այդպէս վարուած են միայն թուրքերը: Ինքնաքանդատութեան միջոցով կը կարողանանք

ԱՇԽԱՏԵԼՈՒ ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՒԱԾ ՄԱՆՈՒԿՆԵՐ

ԿԵԱՆՔԸ՝ ԱՌԱՆՅ ԽԱՂԻ...

ԱՇԽԱՐՀԻ ՏԱՐԱԾՔԻՆ ԱՇԽԱՏՈՂ ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ԹԻՒԸ ԿԸ ԲԱՐՁՐԱՆԱՅ՝ ԹՇՈՒԱՌՈՒԹԵԱՆ ՄՌԱՅԼ ՊԱՏԿԵՐ ՄԸ ՊԱՐԶԵԼՈՎ



ՄՌԱՅԼ ԱՊԱԳԱՅ. Միլիոնաւոր ման- չեր եւ աղքատներ դպրոցը կը լքեն՝ տա- ժանակիր աշխատանքով նենգութեամբ զբաղուելու իրենց թշուառ ըն- տանիքներուն:

Կերպարները կ'ենթադրեն, թէ աշխարհի առ- րածքին բերան 200 միլիոն մանուկներ լիամաժ կ'աշխատեն, գրկուած՝ խաղէ, պարոցէ եւ ապագա- յի առիթներէ: Աշխատանքի լծուած մանուկներուն 98 առ հարիւրը կը գտնուի աղքատ երկիրներու մէջ:

Անցեալ Յունիսի կէսերուն ՄԱԿի Աշխատանքի Միջազգային Կազմակերպութիւնը (ՄԱԿ) Ժընեւի մէջ կատարեց իր տարեկան խորհրդածողութիւնը, որուն օրակարգին էր նշուիլ անչափաւաններու աշ- խատանքի հարցին տարողութիւնը՝ նպատակ ու- նենալով ի վերջոյ փարատել զայն:

Խորհրդածողութիւնը ներկայացուած տեղեկագի- րին համաձայն, աշխարհի 10էն 14 տարեկան մա- նուկներուն 13 առ հարիւրը կամ, ընդհանուր հա- շուով, այս տարիքի 73 միլիոն մանուկներ կ'աշ- խատեն: Վիճակագրական համապարփակ աուելա- ները անբաւարար ըլլալով՝ Աշխատանքի Միջազ- գային Կազմակերպութիւնը կը խօսի «հարիւր մի- լիոնաւոր» աշխատող մանուկներու մասին, որոնք կը պիտոյնք փախուի վտանգաւոր եւ վատառողջ պայ- մաներէ: Անկիւտ ամէնէն աւելի մտահոգ է մանուկ-

ներու աշխատանքի «աւերիչ եւ չարաշուող» ձեւե- րով, ինչպէս՝ տաժանակիր գերկարուած աշխա- տանք, բուհաւոր նիւթերու հետ շփում եւ պոռնո- կութիւն:

«ԱՅՍՈՐՈՒԱՆ ՄԱՆՈՒԿ ԱՇԽԱՏԱՆՈՐԸ ՊԻՏԻ ԴԱՌՆԱՅ ԱՊԱԳԱՅԻ ԱՆՈՒՍ ԵՒ ԱՆՎԱՐՔԻ ԶԱՓԱ- ՉԱՍԸ, ԸՆԴԻՄԻՇՏ ԹԱԿԱՐՈՒՄԱՆ՝ ԿԻՇՈՂ ԹՇՈՒՄԱ- ՌՈՒԹԵԱՆ ՄԵՋ», ըսած է կազմակերպութեան ընդ- հանուր անօրէնք՝ ներկայացնելով տեղեկագիրը:

ՎԻՃԱԿԱԳՐԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

Հաշուաւ 80 տարի է ի վեր մանուկներու աշ- խատանքին դէմ մղած պայքարին, Աշխատանքի Միջազգային Կազմակերպութիւնը կը նկատէ, թէ աշխատող մանուկներուն թիւը կը շարունակէ բարձրանալ Ափրիկէի եւ Լատին Ամերի- կայի տարածքին: Աւելի՛ն. որոշ նշաններ գտած է, որոնք կ'ապացուցեն, թէ հարցը հետզհետէ կը ծաւալի դէպի Կեդրոնական եւ Արեւելեան Եւրոպա, բնա՝ աւելի դան- զաղ համեմատութեամբ: Սակայն անկիւտ միայն բարգաւաճող երկիրներու յատուկ երեւոյթ է. նոյնիսկ հարուստ ամեհաւոր- քեամբ երկիրներ եւս, ինչպէս՝ Միացեալ Նահանգները, Բրիտանիա եւ Հարաւային Եւրոպայի կարգ մը երկիրներ, ունին աշ- խատող մանուկներու նկատուելի թիւի: Տեղեկագիրը կը բացատրէ, թէ Միացեալ Նահանգներու տարածքին «սպասարկու- րեան մարզի անը, կիսամաժ գործերու արագ պահանջը եւ աւելի նկուի աշխա- տող ձեռքի փնտռումը՝ պատճառ պար- ծած են մանուկներու աշխատանքի շու- կային ընդարձակումը»:

Աշխատանքի Միջազգային Կազմակեր- պութեան մաս կազմող մասնագէտներու խումբ մը իր պատրաստած 38 էջոց տե- ղեկագիրը ներկայացուց կազմակերպու- րեան անդամ 173 երկիրներու աշխատան- քի նախարարներուն: Այս տեղեկագիրին համաձայն, աշխատող մանուկներու երե-ւոյթը ամէնէն աւելի կը տիրապետէ Աֆ- րիկէի մէջ, ուր 10էն 14 տարեկանի մէջ 24 միլիոն մանուկներ կամ այս տարիքի բնակչութեան մէկ չորրորդը աշխատա-ւոր է: Սակայն աշխատող մանուկներու թիւը ամէնէն աւելի բարձր է Ասիոյ մէջ, ուր 15 միլիոն աշխատող մանուկներ կը կազմեն այս ցա- մահամասին 10էն 14 տարեկան բնակչութեան 13 առ հարիւրը: Այսու հանգիւրծ կազմակերպութիւնը որոշ լուստեսութեան պատճառ գտած է Ասիոյ մէջ, մանաւանդ՝ հարաւ-արեւելեան Ասիոյ արա- գօրէն բարգաւաճող երկիրներուն պարագային, ուր աշխատող մանուկներու թիւը հետզհետէ կը պակ- սի: Իսկ Լատին Ամերիկայի մէջ վերոյիշեալ տարի- կը պատկանող աւելի քան 5 միլիոն մանուկներ, կամ՝ այս տարիքի բնակչութեան շուրջ 10 առ հա- րիւրը, կ'աշխատեն:

«Հաշուաւ միջազգային չափանիշներու եւ պի- տակոն օրէնքներու ու կանոններու, աշխարհի մէջ հարիւր միլիոնաւոր մանուկներ կը աճեն ոչ պրա- րացական աշխատանքներով: Այս աշխատանքին մէջ մասը կը կատարուի տաժանակիր կամ վտանգա-ւոր պայմաններու մէջ, որոնք վնասեալ ազդեցու- րիւն կ'ունենան մանուկներուն առողջութեան, կրթութեան եւ բնական անին վրայ», կ'ըսէ տեղե- կագիրը:

Շուրջ հարիւր միլիոն անչափաւաններ կ'աշ- խատեն Հնդկաստանի մէջ, ուր գորգագործական

շրջաններու տարածքին դպրոց չյաւակնող մանուկ- ներու համեմատութիւնը 85 առ հարիւր է (*տեսնել լոյլի սիւնակները*):

Ֆիլիպինա Կղզիներու տարածքին մանուկներ աւելի քան մէկ տարի բաւարարուած կը մնան *սար- տիկ* գործարաններու մէջ, ախեղծ ան մը ապրե- լով՝ ծանր պայմաններու հետեւեւելով: Իսկ Պրա- գիլոյ մէջ անոնց հասակակիցները իրենց ձեռքն- րով կը փոքնի թիւերը եւ աճուի իւր հանրէր: Անոնք կը սպաննուին, երբ կը փորձեն փախչիլ: Լատին Ամերիկայի մանուկներուն 15էն 20 առ հարիւրը կ'աշխատի. մեծ մասը կը ծառայէ ձրի, իրրիւ անա- յին սպասուոր:

Հարաւարտուհասակացած երկիրներու մէջ եւս աշխատող մանուկներու պատկերը հետզհետէ մտահոգիչ տարողութիւն կը ստանայ. փոքրու- գալցի մանուկներ մէկ գտեկեակի փոխարէն կ'ոշիկ



ԽԱՂԻ ԳԼԴԱՎ՝ ԱՌԱՆՅ ԽԱՂԻ...

Եւրոպայի ֆութպոլի 1996ի ախոյեանութեան մըր- ցաշարքին ընթացքին գործածուած գնդակներուն մէծ մասը շինուած էր փաքիստանցի մանուկ աշխատա-ւորներու կողմէ...: Միացեալ Նահանգներու տարած- քին վաճառող ֆութպոլի գնդակներուն 50 առ հա- րիւրը կը ներածուի Փաքիստանէն, ուր աշխատող մա- նուկները կը կազմեն գնդակ արտադրող աշխատող ծեռքեր 25 առ հարիւրը:

Կը կարեն: Միացեալ Նահանգներու տարածքին ամէն տարի շուրջ 50 մանուկ կը մտահոգ աշխա- տանքի առնչուած արկածներու հետեւեւելով: Իսկ Բրիտանիոյ մէջ 12էն 16 տարեկան 5 հազար պա- տանիներ պոռնկութեան համար կ'օգտագործուին:

Աշխատող 10 մանուկներէն 9ը կ'ապրի գիւղա- կան շրջաններու մէջ, ուր աշխատանքին մեծ մասը երկրագործական ընդը ունի: Սակայն բազմա- րու արագ ընդարձակումը սկսած է հարցը գիւղա- կան շրջաններէն փոխադրել բազմա:

Թշուառութիւնը մանուկները աշխատանքի մղող գլխաւոր պատճառն է: Աշխատանքի Միջազգային Կազմակերպութեան տեղեկագիրը կ'ըսէ. «Մանուկ- ներու աշխատանքի կենսական կը նկատուի տան տնտեսական կացութիւնը բարեկեցիկութեան համար: Սակայն անոնց տեսած աշխատավարձը նուազ է, Լատին Կապիստաններուն, եւ մեծ մասը կ'աշխատի շատ աւելի երկար, գրկուած՝ որիւր թրքիլէ»: Մի- ջին հաշուով անոնք կ'աշխատեն օրական 9 ժամ կամ աւելի: Աղքատները յաճախ մանչեւեւ աւելի եր- կար կ'աշխատեն, առանց յաւելաւ աշխատավար- ձի: Մանուկներ աշխատող գործատւներուն մե-



ԾԱՆԱԳՈՐԾՈՒԱԾՆԵՐԸ. Մետաղագործարանի մը մէջ աշխատող մանուկ մը 12 ժամուան իր աշխատանքին համար կը ստանայ միայն 30 դահեկան:

ծառայութիւնը կը ստանայ իր անոնց աշխատավարձը կը վնասէ ծնողներուն:

ԱՌԵՏՐԱԿԱՆ ԴԻՏԱՆԿԻՒՆԸ

Ազատ Առեւտրի Միութիւններու Միջազգա- յին Համադաշնակցութիւնը Յունիսի վերջերուն կատարած իր խորհրդածողութիւնը ընթացքին դա- տապարտեց մանուկներ աշխատեցնելու երեւոյթը եւ կոչ ուղղեց, որ երկիրներ մերժեն սպառել կամ ներածել մանուկներու աշխատանքով արտադրե-ւած ապրանքներ: Խորհրդածողութիւնը շեշտեց նաեւ, որ այս երեւոյթը արմատապէս չէզոքացնելու գը- լիսաւոր միջոցը մանուկներու ստիպողական կըր- քութիւնն է:

Սակայն շատ հաւանական է, որ նարաւար-ւեստի մարգերը շարունակեն աշխատեցնել մանուկ- ներ, որովհետեւ անոնց աշխատավարձը անոնք է, աշխատանքը՝ նուազ խնդրաշարժեց Լատին Կապիստանէն, անոնց մարմնին փոքր կազմուածքը՝ աւելի ձեռնաւոր:

Առեւտրի մասնագէտներու համաձայն, երբ մանուկները աշխատանքէ վերջ պահելու եւ աշխա- տանքի ընթացքին ապահովութեան օրէնքները իրաւացիօրէն կիրարկուին, ապա բազմաթիւ եր- կիրներու մէջ ամբողջ նարաւարտուհասակը կըր- նան փոշի գալ՝ մեծ վնաս հասցնելով բարգաւաճող եւ բարգաւաճ երկիրներու տնտեսութիւններուն:

Աւելի՛ն. յատկապէս, թէ մանուկներու աշխա- տանքին դէմ պայքարը եւ անոնց աշխատանքով արտադրուած ապրանքներուն դէմ կաշկանդում- ները ո'րքանով կը նպաստեն անոնց վիճակին բարելա-ւումին: Յաճախ արտաքին նման նկատմանը գա-



ԼՈՒՅԿԻ «ԾԱՐՈՂ» ԱՂ- ԶԻԿԸ...

Նման հազարաւոր աղ- քեւաններ ծամեր շարու- նակ նոյն դիրքով նստած՝ լուցկի կը շարեն, որպէսզի գանձը ծծուճքի թաթխեն:

նուաճել, բարգաւաճումը աւելի բարձր մակարդակի



ԲՈՒՆԻ ԱՇԽԱՏԱՆԸ.

Հնդկաստանի, Փաքիստանի եւ Նեփալի մէջ մա- նուկներու հիւսած գորգերը կը վաճառուին Արեւմուտ- քի ամէնէն սուղ վաճառատուներուն մէջ: 1995ին գեր- մանացիք եւ ամերիկացիք 480 միլիոն տոլար արժո- դութեամբ հնդկական գորգեր գնած են (արտածուած գորգերուն 80 առ հարիւրը): Վերջերս այս երկու եր- կիրները սկսած են իրենց ներքին գորգերուն հետ պահանջել մանուկներու աշխատանքէ զերծ ըլլալու վաւերաթուղթ: Գերմանական-հնդկական միացեալ ըն- կերակցութիւն մը՝ «Ռակմարք» ցարդ ցանկագրած է մանուկներու աշխատանքէ զերծ 58 գորգագործարան- ներու անուններ: Հնդկաստանի տարածքին կը գործեն 2500 գորգագործարաններ...: Անոնց սեփականատե- րները արդէն սկսած են իրենց աշխատանքին մէկ մասը ցրուել դէպի հեռաւոր գիւղեր՝ պայմանագիրներ կըն- քելով մանուկներ աշխատեցնող փոքր գործարաններու հետ, հեռու՝ կառավարական հսկի չներու, լրագրողնե- րու եւ մանուկներ աշխատեցնելու դէմ պայքարողներու աչքէն:

Մանուկներ աշխատեցնելու նոր երեւոյթ մը չէ: Անկիւտ ստվորական էր Արեւմուտքի մէջ, ճար-

ուր կը ներառէ Հնդկաստանի, Փաքիստանի ու Նեփալը:

... ՀՆԴԿԱՍՏԱՆԻ ԱՇԽԱՏԱՎԱՅՐԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

ԹՇՈՒԱՌՈՒԹԻՒՆԸ ԲԱԶՄԱԹԻԻ ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐ ԿԸ ՄՂԷ ԻՐԵՆՃ ԶԱԽԱԿՆԵՐԸ ՄԱՏՂԱՇ ՏԱՐԻՔԷՆ ԳՈՐԾԻ ԼԾԵԼՈՒ

ՎՏԱԼԳԱՌՈՐ ԶԱՐՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆԵՐՈՒ ԹԱԿԱՐԴԻՆ ՄԵՋ

Հնդկաստանի աշխատանքի նախարարութեան համաձայն, 18 միլիոն մանուկներ գերեզմարուած կ'աշխատեն: Սակայն մանուկներուն իրաւանց պաշտպաններու գնահատումով, շուրջ 60 մի- լիոն մանուկ կ'աշխատի վտանգաւոր ճարտա- րարութեան մէջ, ինչպէս՝ լուցկի շինել, քա- ռի հանքեր փորել, կաշի պատրաստել, գորգ հիւ- սել, կղմիներ շինել եւ պայթուցիկ խառնել: Այս մանուկներուն մեծ մասը կը գտնուի քանի մը տարի

ԳԵՐԵՎԱՐՈՒԱԾ ՄԱՆՈՒԿՆԵՐ

Իրրիւ գրիք վաճառուած եւ տաժանակիր աշխատանքի մղուած մանուկներու մօտաւոր թիւ.

Հնդկաստան	73 միլիոնէն 115 միլիոն
Փաքիստան	8 միլիոն
Նեփալ	5-7 միլիոն
Ֆիլիպինա Կղզիներ	5-5 միլիոն
Չինաստան	5 միլիոն
Նիւտիւգիա	2-4 միլիոն
Թայլանդ	1-1 միլիոն
Սրի Լանկա	500 հազար

կամ երբեմն նոյնիսկ կ'առեւանգուի եւ կը վա- ճառուի:

Հնդկաստանի բնակչութեան 75 առ հարիւրը կ'ապրի գիւղական շրջաններու մէջ: Անոնց մեծ մասը սերունդէ սերունդ կ'որսնցնելով իր կալ-ւածները՝ կը ստիպուի օրական աշխատավար- ձով գործել աշխատիլ, յաճախ դրամի փոխարէն ստանալով ափ մը բրինձ: Միաժամանակ երկրին տարածքին սկսած են հաստատուել ճարտարա- բետի հազարաւոր նոր մարգեր՝ բաւարարելու համար արտաքին պահանջն ու Հնդկաստանը: Ա- րեւմտեան բազմաթիւ երկիրներ աշխատող ձեռ- քի համար կը դիմեն Եւրոպայի Աշխարհ, ուր գոր- ծարաններու արտադրողականութիւնը շատ աւելի աճած է: Իսկ աճած աշխատավարձը հետագ- հետէ աւելի մեծ թիւով ընտանիքներ թշուառու- թեան կը մատնէ՝ ստիպելով, որ մանուկները եւս գործի լծուին:

Մանուկներու աշխատանքին վրայ հիմնուած ճարտարարութեան աճն նշելի մարգերէն մէ- կը գորգագործութիւնն է: Զուգահեռ տնտեսութեան սեփականատէրեր կը նախընտրեն մանուկներ աշխատեցնել, որովհետեւ անոնց բարակ եւ նուրբ մատները շատ աւելի մեծ թիւով հանգոյցներ կրնան կապել, ինչ որ արտադրուած գորգը աւե- լի արժէքաւոր կը դարձնէ: Երբ այս մանուկները



Մարզական



Մարզական



ԱԹԼԱՆԹԱՅԻ ՈՂԻՄՊԻԱԿԱՆԻՆ՝

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԿԸ ՄԱՍՆԱԿՑԻ 32 ՄԱՐԶԻԿՆԵՐՈՎ

Հայաստանի Ողիմպիականի պատասխանատուները շաբաթակից զբիճ յայտնեցին, թէ Աթլանթայի Ողիմպիականին պիտի մասնակցին 32 մարզիկներով:

Նշենք, թէ շուրջ շաբաթ մը առաջ այն կարծիքը կար, թէ Արսէն Գեորգեան (ճիւտո) պիտի չկարենայ Ողիմպիականի մրցումներուն մասնակցիլ, բայց Միջազգային Ողիմպիականի ֆետերասիոնը եւ Միտոյի Միջազգային Ֆետերասիոնը պաշտօնական նամակով մը յայտնեցին, թէ Արսէն կրնայ իր ազգակիցներուն հետ Աթլանթա մեկնիլ:

ՄԱՐՍԻՅԻ

ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՆՆԵՐԸ

Օլիմպիք Մարսէյ հազիւ Ա. դասակարգ բարձրացած, սկսած է յիշօրէն պատրաստուիլ յառաջիկայ տարեշրջանին համար: Խումբը նաեւ Նանթին որսաց Ռէյնալտ Փետրոսը: Յետոյ, մարզիչ Ժերար Ժիլի ձեռք ձգեց պուլկար Իոյտան Լեչքովը, վճարելով 9 միլիոն ֆրանք: Իր նախկին կազմին՝ Ս.Վ. Համպուրկի հետ չարուհակ հարցեր ունենալով, Լեչքով նախընտրեց հեռանալ Գերմանիայէն:

Այլ պուլկար մըն ալ՝ աջ յետսապահ Ռատոսթին Բիլիչեւ գրաւեց Մարսէյի պատասխանատուներուն ուղղորութիւնը, սակայն իր կազմը՝ Նեֆթոշիմիքը (Պուլկարիա) մեծ գումարներ պահանջեց, յուսահատութեան մատնելով գայն հետապըն:



Իոյտան Լեչքով եւ...



... Զաւիւ, Կարվըլէն Մարսէյի նոր մարզիկները:

դիզ պատասխանատուն՝ եւ նախկին մարզիկ Մարսէյ Տիպը:

Ի վերջոյ Զաւիւ Կարվըլէն իր կարգին ստորագրեց Մարսէյի տոմարներուն վրայ: Ան մաս կը կազմէր անոր մէկ մրցակիցին՝ Փարիզ Սէն Ժերմէնի:

ՅՐԱՆՍԱՅԻ ԱՆՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ՊԻՏԻ ՍԿՍԻ 10 ՕԳՈՍՏՈՍԻՆ

Յրանսայի ֆութպոլի 1996 - 97 ախոյեանութիւնը պիտի սկսի 10 Օգոստոսին:

Առաջին օրուան մրցումներուն հետաքրքրական է Նանթ - Մոնպօ եւ Մարսէյ - Լիոն ճակատումները: Մրցումներուն ցանկն է՝

Նանթ - Մոնպօ

Պարիս - Ռեյմ

Նիս - Օսեր

Լիլ - Մէս

Պորտո - Լը Զաւր

Կենկան - Մոնփելիէ

Նանսի - Քանն

Քան - Լանս

Սթրասպուրկ - Փարիզ Ս. Ժ.

Մարսէյ - Լիոն:

ՓԱՌԻԼՕ ՖՈՒԹՐԷ ՄԻԱՅԱԻ ՈՒԷՍԹ ՀԱՄԻ



Փաուլօ Ֆուրթէ Մարսէյի տարազով

Փորթուգալցի միջազգային յառաջապահ Փաուլօ Ֆուրթէ 2 տարուան համար պայմանագրութիւն մը ստորագրեց Ուէսթ Համի հետ, յայտնեց անգլիական ակումբին օգնական

Ֆուրթէն մըն էր. շատ չար-չարուեցայ, մինչեւ որ իմ անցեալի վիճակս վերամար պայմանագրութիւն մը ստորագրեց Ուէսթ Համի հետ, յայտնեց անգլիական ակումբին օգնական

մարզիչը՝ Ֆուրթէն ք

Լէմփրը:

30 տարեկան Ֆուրթէ անցեալ եղանակին իր կազմին՝ Ա.Ս.Մի-

անի հետ միայն 4 մրցումի կ'ըսէր:

«Շատ դժուարին վի-

րարուն»

Նշենք, թէ Ուէսթ Համ

արդէն իսկ իր կազմին

ներս ունի Սլաւէն Պիլիչը

(խրուաթ), Մարք Ռայփը

րը (ղանիայի), Լուտէֆ Միլլոսթըն (չեխ) եւ Իլի

նայի:

ՍՈՒՆԷՄ՝
ՍԱՌԻԹՀԵՄԲԹԸՆԻ
ՄԱՐԶԻԶ

ՍԻՄԷՆԻ ՆՈՐ ԵԻ
ՏԱՐՕՐԻՆԱԿ
ԱՌԱԶԱՐԿԸ



Կրաւմ Սուլէս

Լիվրիպոլի եւ Կլասքօ Ռէյնըրգի նախկին մարզիչ Կրաւմ Սուլէս, որ անցեալ տարի մարզեց Թուրքիոյ Կալաթաքարայր, ստանձնեց Սաութհէմթօնի մարզիչի պաշտօնը, փոխարինելով Տէյվ Մերինկթընը:

Խումբին նախկին մարզիչը՝ Լօրի Մաքմենեմի խումբին պատասխանատուն է:

Ռէյնըրգի հետ հինգ տարիներուն ընթացքին, ան երեք անգամ ախոյեանութեան եւ չորս անգամ ալ ռաժակին տիրացաւ:

1991ին, Սուլէս Լիվրիպոլի մարզիչը դարձաւ, բայց հազիւ երկու տարի ետք հեռացաւ իր նախկին խումբէն:



Տէյվիտ Սիմէն

Անգլիոյ բերդապահ Տէյվիտ Սիմէն, նկատելով թէ «ուսկի կոլ» անգամ դրժեւար է իրագործելը, «Եւրօ 96»-ի աւարտին շեշտեց, որ պէտք է զիմուել փեմալթիներուն:

«Երկու կազմերը պէտք է պայքարին, մինչեւ որ կոլ մը նշանակեն, ի հարկին 120 վայրկեանէն աւելի», կ'ըսէ Սիմէն:

Ըստ երեւոյթին, Սիմէն բերդապահ ըլլալով չէ կրցած գիտնալ, թէ իր խումբակիցները որքան պիտի պայքարին եւ յոգնին, որպէսզի հասնին արդիւնքի:

ՏԻ ՄԱԹԷՕ
ՊԻՏԻ ՄԻԱՆԱՅ
ԶԵԼՍԻԻ

Իտալիոյ միջնապահ Ռուպերթօ Տի Մաթէօ պիտի միանայ Զելսիին: Փոխանցումը պիտի արժէ 9 միլիոն տոլար:

Հացիօ Ռոմայի անդամ, 28 տարեկան Տի Մաթէօ իր կողքին պիտի ունենայ այլ իտալացի մը՝ Ճիանլուքա Վիալին:

Կր թուի, թէ խումբին մարզիչ եւ մարզիկ Ռուտ Կիւլիթ մեծ վստահութիւն ունի իտալացիներուն վրայ:

«Տի Մաթէօ իմ փափաքած մարզիկս է: Ան լայն կարողութիւններ ունի», ըսաւ Կիւլիթ:

ԼԻԾ ՈՐՍԱՅ ԲՐԻՏԱՆԻՈՅ ԱՄԷՆԷՆ ՍՈՒՂ ՄԱՐԶԻԿԸ

Լիծի մարզիչ Հաուըրտ Ուիլքինսըն 4.05 միլիոն տոլարի գումար մը յատկացուց, իր կազմին միացնելու համար Բրիտանիոյ ամենէն սուղ երիտասարդ մարզիկը՝ միջնապահ Լի Պոլըրը:

Հակառակ անոր, որ Լիվըրպոլ, Ռեյսը Համ, Քուլենթրի եւ Շեֆիլտ Ուեսթհեմը ճիշդ չէին խնայեր այս երիտասարդ յառաջապահը որսալու համար, բայց Լիծի նոր տէրերը, որոնք իրենց տրամադրութեան տակ ունեին շուրջ 19 միլիոն տոլար, յաջողեցան Չարլթհեմ իրենց կազմին միացնել այդ 19 տարեկան միջնապահը:

«Իմ կարծիքովս, Լի ամենէն լաւ երիտասարդ մարզիկն է ցարդ», կ'ըսէ Ուիլքինսըն, որ կ'ակնկալէ 1996 - 97 եղանակին աւելի լաւ դիրքի վրայ աւարտել ախոյեանութիւնը: 1995 - 96 եղանակի աւարտին Լիծ գրաւեց ընդհանուր դասաւորման 13րդ դիրքը:

ՄԱՔԵԼԵԼԷ ՄՆԱՅ Ֆ. Ք. ՆԱՆԹ



Քլօտ Մաքելէլ

Շուկէներ չըջան կ'ընկն, թէ Ֆ. Ք. Նանթի երիտասարդ աստղերէն Քլօտ Մաքելէլ պիտի միանայ այլ կազմի մը: Սամտորիա ձեռնովա եւ Ինթէլ Միլան ամէնէն աւելի հետաքրքրուող կազմերէն էին, սակայն ի վերջոյ համաձայնութիւն մը կնքուեցաւ Նանթի պատասխանատուներուն եւ Մաքելէլի միջեւ եւ ան տարի մը եւս մաս պիտի կազմէ «ղեղձանիկներուն»:

Երկու աստղեր՝ Փետրոս եւ Ուեսթհեմ հեռացած են խումբէն միանալով յաջորդաբար Մարսէյի եւ Էսթա-նիոյ Պարսելոնայի:

Այլ մարզիկ մը՝ Էտի Բափրոն կը փափաքէր հեռանալ խումբէն. անշուշտ պայման դնելով ոչ - ֆրանսական խումբ մը: Ամէնէն աւելի տեղական Սթրազպուրկը հետաքրքրուած էր այս մարզիկով:

ԹՈՐՓԵՏՕ ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ ԴԷՄ ՊԱՏԻԺԸ ԶՆՋՈՒԱՄ

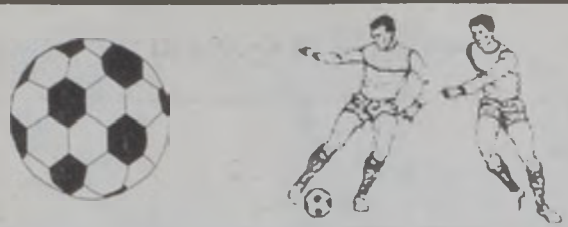
Եւրէ Էֆ Ա. մէկ պատասխանատուն յայտնեց, որ Թորփետօ Մոսկուայի դէմ սահմանուած պատիժին ժամանակը վերջ գտած է եւ ան կրնայ վերստին եւրոպական մրցաշարերուն իր մասնակցութիւնը բերել:

Այսուհանդերձ, ուստական այդ ակումբը աւստրիական Մոնտրիէլի խումբին հետ իր համաձայնութիւնը անտեսած ըլլալուն համար, 18 հազար տոլար տուգանք պիտի վճարէ:

Մոնտրիէլ ակումբը Անտրէ Բալաչչելի համար 250 հազար տոլարի գումար մը պահանջած էր: Այս մարզիկը մէկ եղանակ այդ ակումբին մաս կազմելէ ետք, վերադարձած էր Ռուսիա եւ միացած՝ Թորփետոյին: Ան Թորփետոյի հետ 10 անգամ դաշտ ներկայացաւ եւ այժմ իրեն արհեստավարժ ֆութպոլիստ նկատիչ աւանդի:

ԿԱԼԸՐԻ ՊԱՂՏԱՏԵԱՆ

ՆՆԱՐԱՆ — ՀԻՐԱՄՐԱՀ —
ՃԱՇԱՐԱՆ ԵՒ ԱՅԼ ԿԱՀ—ԿԱՐԱՄԻՆԵՐ
Պուրճ Զամուտի Քաղաքապետարանի մօտ.
«Արմենիա» պողոտայ, հեռ. 260818 — 265144:



Մարզական



Մարզական



ՄԻՏԼԶՊՈՐՈ ԿՈՐՍԱՅ ՌԱԻԱՆԵԼԻՆ ԵՒ ՔԼՈՒԻՎԵՐԹԸ



ՔԼՈՒԻՎԵՐԹ

Ներքևի սրբապատկերը արձանագրում է Սոսիսի արժանապատիվը՝ Սանտոնի Բարձրագույն դասակարգի բարձրագույն խմբի խաղում, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Այսպիսով, Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Վերջին քանի մրցումներում, Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Միտլզպորո աշխարհում համաշխարհային կնքած է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Ռաբանելի կողմից, կրիստոֆերի Բարձրագույն խմբի խաղում, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

20 տարեկան Քլուիվերթը, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...



ՌԱԻԱՆԵԼԻ ՊԻՏԻ ՓՈՐՁԷ ԻՐ ԿՈՆԵՐՈՎ ԿՇՍԱՅՆԵԼ ԱՆԳԼԻԱՅԻՆԵՐԸ

ՌԻՐԱԿԱԹԻ ԹԵՆԻՍԻ ՄՐՅԱՇԱՐՔ - ՍԱՄՓՐԱՍ ԵՒ ԻՎԱՆԻՍԵԻԶ ՊԱՐՏՈՒԵՑԱՆ - ԿՐԱՖ - ՍԱՆՉԵՍ ԱԲԱՐՏԱԿԱՆ ՍԸ



Սամփրաս և Կալիքստեն...

Երկրորդ, շարունակվող է Ռաբանելի Բարձրագույն խմբի խաղում, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Այսպիսով, Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Կրիստոֆերի Բարձրագույն խմբի խաղում, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Սամփրասի վիճակն, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Սամփրաս միշտ ալ իր սխալներին ստիպված է ել յաջողությամբ...



Մարթին Գաուս և Կիսալարտակա...

Այսպիսով, Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Այսպիսով, Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

ՍՏՈՐԵԻ ԱՐԴԻԻՆՔՆԵՐԸ

ՏՂԱՔ (ԲԱՌՈՐԴ ԱԻՐՏԱԿԱՆ)

Ինչպես Քրիստոֆերի Բարձրագույն խմբի խաղում, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Թոմ Մարթին (Մ. Ն.) - Թոմ Զենման (Բրիտանիա) 7-6, 7-6 եւ 6-4:

Մալիվալ Ուալինկո (Մ. Ն.) - Ալեքսանդր Ռաբանելի (Գերմանիա) 6-7, 7-6, 5-7, 7-6 եւ 6-4:

Ճեյմս Միլթոն (Ա. Մ.) - Կոնան Իվանիսեն (Խորվաթիա) 6-3, 7-6, 6-3 եւ 7-6:

ԱՂՋԱԿՆԵՐԸ (ԿԻՍԱԿԱՆ)



... ՍԱՆՉԵՍ՝ աւարտական:

ԻՐՏԱԿԱՆ

Արանյա Սանչես (Սպանիա) - Մերտին (Մալիվալ) (Մ. Ն.) 6-2 եւ 6-1:

Շեֆեր Կրաֆ (Գերմանիա) - Քրիստոֆերի Բարձրագույն խմբի խաղում, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Այսպիսով, Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Թոմ Մարթին (Մ. Ն.) - Մալիվալ Ուալինկո (Մ. Ն.)

Ինչպես Քրիստոֆերի Բարձրագույն խմբի խաղում, որի շնորհիվ Սոսիսը հասնում է Եվրոպայի խաղարկի մրցույթի մասին...

Ս. ԽԱՉ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ԵՒ ԱՐՈՒԵՍԻՑ ԿԵՐՈՒՆ ԶԱՆԴԱՆ ԶՆԻ. 402041 - 407476

ԱՄԱՌԱՅԻՆ ԳՊՐՈՅ

- 1.- Տեղադրվել 10 Յուլիսին 6 Սեպտեմբեր 1996:
- 2.- Շաբաթը 4 օր դաս, 1 օր ծով կամ պտույտ:
- 3.- Նախատեսված է ել. ա.- Դասարաններ՝ մանկամուտքին միջնակարգ:

բ.- Արտադրողական դասընթացներ. մարզակ, պար, երգ, ծնողական խորհրդակցություն, համակարգչային, ել...

գ.- Դասընթացներ. վերաբնակիչներին եւ լեզուներին մեջ զորանալու համար:

դ.- Ստար վարժարան լանդիդներին համար հայերեն լեզու սովորելու յատուկ դասընթացներ:

4.- Փոխադրվելու արագությունը եւ բոլոր շրջաններին:

5.- Արձանագրության եւ յալեկալ մանրամասնության համար դիմել կեդրոնի քարտուղարության, ամեն օր, բացի Շաբաթ եւ Կիրակի օրերին, ժամը 9-ին 13:

ՊԼԻԼԵՎԵՆՍ ՇԱՀԵՑԱԻ ՏՐԴ ՀԱՆԳՐՈՒԱՆԸ, ՀԵՕԼՈ ՊԱՀԵՑ ԴԵՂԻՆ ՇԱՊԻԿԸ

Երկր տեղի ունեցավ Ֆրանսայի շրջակայքի Ֆրանկո-կոմուն, որ 242 քմ. երկարություն ունի, Լաբ տր Մատինին Պրագանտոն ճամբուն վրայ:

Հանգրուանը շահեցավ Հոլանդացի Երոն Պրիլ-վինս, որ ալ ճամբան կտրեց 6 ժամ 55 վայրկեան եւ 53 երկվայրկեանին, իր հետ ունենալով մեծ խմբակ մը:

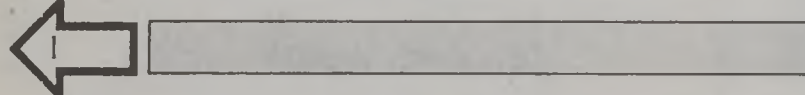
Ստորեւ՝ Ֆրանկո-կոմունի թեքվածքը արդյունքները:

- 1.- Երոն Պրիլ-վինս (Հոլանդա) 6 ժամ 55' 53"
- 2.- Ֆրանկո-կոմուն (Ֆրանսա)
- 3.- Երոն Զապլ (Գերմանիա)
- 4.- Մարի Թրանկոմուն (Իտալիա)
- 5.- Ճամայլ տոն Ապտոնապարով (Իսպանիա)
- 12.- Անտր Զմիլ (Ուրուգվայ)
- 18.- Մարիանո Փիլոն (Իտալիա)
- 19.- Ռոլֆ Սորենսոն (Դանիա)
- 20.- Ֆալիո Ռոնիլ (Իտալիա) բոլորն ալ նույն ժամուն:

ԸՆԴՀ. ԴԱՍԱԿՈՐՈՒՄ

1.- Սթեֆան Զոլո (Ֆրանսա)	29 ժամ 49'48"
2.- Մարիանո Փիլոն	20" ուշ
3.- Սիլի Սոկրես (Ֆրանսա)	34" ուշ
4.- Ռոլֆ Երոման (Զուիցերիա)	34" ուշ
5.- Տանի Նելիսոն (Հոլանդա)	1'35" ուշ
6.- Ֆրանկո-կոմուն (Ֆրանսա)	3'32" ուշ
7.- Ալեքս Յիլլ (Զուիցերիա)	405" ուշ
8.- Երոն Պրիլ (Իտալիա)	4'08" ուշ
9.- Ապրան Թյանո (Սպանիա)	4'12" ուշ
10.- Պարի Ռիլ (Դանիա)	4'16" ուշ
11.- Միլիլ Ինտոնալ (Սպանիա)	4'17" ուշ
12.- Լորան Ժալապ (Ֆրանսա)	4'20" ուշ
13.- Քրիս Պորտոն (Իտալիա)	4'22" ուշ
14.- Թոնի Ռոնիլ (Զուիցերիա)	4'24" ուշ
20.- Անտր Զմիլ (Ուրուգվայ)	4'38" ուշ

ՈՐՊԵՍՁԻ ԾԵՐԱԿՈՅՏԸ...



Կապույտ խաչիկները Ծեղակոյտի անդամներուն հետ: Անոնցմէ պիտի պահանջուի ոչ միայն որդեգրել 3 միլիոն տոլարի պատժամիջոցի լայնածաւք, այլ նաեւ 150 միլիոն տոլարի բարձրացնել Հայաստանի ամերիկեան օժանդակութիւնը, հաստատ մնալ «անցքի օրէնք»ին վրայ (զոր նախագահ Քլինթոն կ'ուզէ անտեսել Թուրքիոյ պարագային), ուղղակի օժանդակութիւն տրամադրել Լեւոնյան Ղարաբաղի եւ ամերիկեան օժանդակութեան գրկել Ագրայլճանը:

3 միլիոն տոլարի պատժամիջոցը սահմանուած է, որովհետեւ Թուրքիա կը մերժէ ճանչնալ Յեղասպանութիւնը:

Նամակին մէջ կ'ըսուի, որ Թուրքիա ամէն տարի շուրջ 3 միլիոն տոլար կը ծախսէ Յեղասպանութեան ուրացման եւ անոր կապուած պատմական իրողութեանց խեղաթիւրման իր աշխատանքներուն:

Մասով է, որ Թուրքիա եւ Ագրայլճան խոր վրդովմունք արտայայտած են Հայ Դատի Յանձնախումբին աշխարհորոշումներուն համար եւ սպառնալիքներ (քողարկուած եւ բացայայտ) կ'ուղղեն ամերիկեան ղեկավարներուն եւ ուղղակի ամերիկեան շահերուն:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ «ԿՈՄԻՏԱՍ» ՄԱՍՆԱԾԻՒՂ ՊԵՅՐՈՒԹ

ԱՆԳԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ

Տեղի պիտի ունենայ Հինգշաբթի, 11 Յուլիս 1996, Երեկոյեան ժամը 7ին, միութեան ակումբին մէջ, Զորք Էլ-Պար:

Մանօթ. - ժամը 8ին ներկայութիւն թիւը մեծամասնութիւն պիտի սեպուի:

Ը. Զ. ՊԱՍԱՆԵԱՅ - ԷՇԵՐՖԻԷ ՔԵՐՄԷՍ

- Հետաքրքրական խաղեր
- Հոսպիտալներ
- Համեղ ուտելիքներ
- Անակնկալներ եւ նուէրներ:

Տեղի կ'ունենայ Ծաբաթ, 6 Յուլիս 1996ին, Հայ Աւետ. Էշերֆիէի եկեղեցւոյ շրջակայէն Գերա, առաստեան ժամը 10էն մինչեւ երեկոյեան ժամը 7ը:

● Հոսպիտալներ ծեր զանգեցողք եւ բարեկամներով առաջնորդուի դէպի հաճոյքի եւ գուարճութեան վայրը:

Տեղի կ'ունենայ Ծաբաթ, 6 Յուլիս 1996ին, Հայ Աւետ. Էշերֆիէի եկեղեցւոյ շրջակայէն Գերա, առաստեան ժամը 10էն մինչեւ երեկոյեան ժամը 7ը:

ՀՐԱՊԱՐԱԿԻ ՎՐԱՅԷ ՀՐԱՊԱՐԱԿԻ ՎՐԱՅԷ

ՄՐԿԱԾԻՆ ԴՐՈՆ

Հրատարակուիլին՝ «ԿԱՅԾԵՐ»ի, Մատենաշար թիւ 4, 1996: Ստանալու համար դիմել Համալգայինի Գրատուն - Շաղկոյեան Կեդրոն:

4 ԻՍԿ ՍԱՅԼԸ ԴԵՌ ԵՐԿԱՐ Է ՃՌՌԱԼՈՒ

Ձէ որ հէնց վերջինս է արգելակում իր տարածքով բեռների փոխադրումը դէպի Հայաստան: Հակառակն ապացուցող փաստեր դեռ եւս յայտնի չեն: Այլ խնդիր է, որ ազգային ճանցի քաղաքական գործիչներին մեղքով տու- ժում է նաեւ Նախիջևանի ինքնավարութիւնը: Սակայն պաշտօնական Պաքու-ի՝ «անիծեալ հայերին» տեղը դնե- լու ձգտումը վեր է Նախիջևանի «քոչրերի ու եղբայր- ների» նկատմամբ մտահոգութիւնից: Հնարաւոր է նա- եւ, որ Պաքոււմ այն կարծիքին են, որ Թուրքիայից եւ Իրանից նախիջևանցիները հասցնով ուղարկուող օգ- նութիւնը լիովին բաւարար է գոյատեւելու համար: Ին- չեւէ, շրջափակումը կազմակերպել եւ մինչ օրս շարու- նակում է Ազրայձանը, երկու երկրներին «մեղքերը» հաւասարակշռելը առնուազն «մեծ եղօր» զիրքորո- շում է: Միւս կողմից իրադրութեան նման խեղաթիւ- րումը նոյնիսկ վտանգաւոր է. նկատի ունեմ նրա դերը, Ե.Ա.Գ.Կ- արցախեան կառուցներում: Նրա գնահատա- յանքը պատահական չեն կարող լինել: Այդ պատճա- ռով պրն. Քազիմիրովի վերադիշեալ յօդուածի յաջորդ միտքը հիմնաւորուած անհանգստութիւն է յարուցում. «Հակամարտող կողմերի ղեկավար շրջանակները եր- կար ժամանակ չէին կարողանում ձերբազատուել իրենց նպատակներին ռազմական ճանապարհով հասնելու երե- ւակաշական յոյսերից...»: Դարձեալ՝ ... Զէ՝ որ վերջին տարիներին Ազրայձանն է փորձել «իր նպատակներին հասնելու ռազմական ճանապարհով»: Ի՛նչ է, Ղարաբաղը նախադարձակին պէտք է թոյլ տար ոչնչացնել՝ իրեն: Եթէ պրն. Քազիմիրովի բնականոն ներխուժէին աւա- ցակներ՝ նրա ընտանիքի հետ հաշուեշարդար տեսնելու նպատակով, կրծում են քնքնա, որպէս տղամարդ, պաշտ- պանութիւնը կը գերադասէր ծիկելուց: Ընդ որում, այն- պէս կը պաշտպանուէր, որպէսզի կանխարգիլէր նոր յարձակումը: Օճախի պատուի համար պաշարերը միշտ եւ բոլոր ժամանակներում յարգելի է եղել:

Սրանով է բացատրուում Լ.Ղ.Շ- շուրջ գերիշխող բար- ձունքներում կրկին հակառակորդին տեսնելու չկամու- թիւնը: Առաւել եւս, որ արցախցիներին անվտանգու- թեան երաշխիքներ դեռ եւս ոչ ոք չի համարձակում տալ:

Սրանք տարրական ճշմարտութիւններ են, որոնք, անկասկած, պէտք է իմանայ արդէն երկար տարիներ զարթոյգեան խնդրով զբաղուող մտաւորական մար- դր: Հասկանալի է, որ կան նաեւ «քաղաքական խաղեր»: «Վերելից» ստացուող ցնցումներ եւ այլ ղրաւնագիտա- կան մօտեցումներ, սակայն չի կարելի խեղաթիւրել յայտ- նի փաստերը: Օրինակ՝ «Հայերի կողմից... Մարտակեր- տի գրաւումը»: Նայենք քարտէսին ու համոզուենք, որ Մարտակերտ շրջկենտրոնը Լ.Ղ.Շ- տարածքում է եւ դեռ խորհրդային ժամանակներում մտնում էր Լ.Ղ.Ի.Մ- ի կազմի մէջ: Գարոցականն անգամ գիտի: Պարոն Քազիմիրովի «Մեծտունարտնայա ժիզկն»ում տպագրած յօդուածում տեղ գտած անճշ- դութիւնները, երբեմն նաեւ՝ խեղաթիւրումների ցանկը կարելի է շարունակել: Բայց արժէ՞ արդեօք: Զէ՝ որ ռուսական այդ ղրաւնագէտը, կը ներկք կրկնելու հա- մար, համարում է Լեւոնային Ղարաբաղի հիմնախնդրի պիտակ: Եւ, թանկագին ընթերցող, կարծում էք, որ նա

այդ ամէնը մեզնից ու ձեզնից էլ լաւ գիտի Տուեալ ղէպում միակ, գուցէ եւ թոյլ մխիթարութիւնն այն է, որ լեզուն ղրաւնագէտին տրուած է իսկական մտքերը թաքցնելու համար:

Հ.Մ.Ը.Մ. ՊՈՒՐԺ ՀԱՄՈՒՏԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

ԱՆԳԱՄԱԿԱՆ ԸՆԳՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ (Բ. ՆԻՍ)

Տեղի կ'ունենայ երեքշաբթի, 9 Յուլիս 1996, երեկոյեան ժամը 7.30ին, Ազիրեան ակումբին մէջ:

ԾԱՆՈԹ. - Ներկաներուն թիւը երեկոյեան ժամը Տին մեծամասնութիւն պիտի նկատուի

ՀԱՅ ԱՒԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ԸԱՄԼԵԱՆ . ԹԱԹԻԿԵԱՆ ԵՐԿՐՈՐԳԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Տեղը շնորհքով՝ 1996-97 կրթական տա- րեշրջանի նախնական արձանագրութիւն- ները, հին թէ նորեկ աշակերտներու, սկսած են եւ պիտի տեսնէ մինչեւ Չորեքշաբթի, 31 Յուլիս 1996:

Նորեկ աշակերտներէն կը խնդրուի իրենց հետքերը 2 լուսանկար, վերջին տար- ւան վիճակացոյցը, անձնաթուղթի պատճէ- նը եւ աշակերտական հաստատագիր՝ նա- խուրդ պարզել:

Յարգելի ծնողներու ուշադրութեան կը խանձենք, թէ նախակրթարանի Ա. կարգի նմինչեւ միջնակարգի Դ. կարգի (պրոլվէ) աշա- կերտներու արձանագրութիւնները, տեղի անբաւարարութեան պատճառով, պէտք է կատարուած ըլլան մինչեւ Չորեքշաբթի, 31 Յուլիս 1996, յալայեւ տնօրէնութիւնը այժ- մէն իսկ կը մերժէ, վերոյիշեալ ժամանակա- միջոցը անցնելէ ետք, ստանձնել որեւէ պա- տասխանատուութիւն արձանագրութեան տեսակէտէ:

Օգոստոս ամսուան ընթացքին դպրոցի գրասենեակը բաց պիտի ըլլայ ամէն Չորեք- շաբթի, առաւտուան ժամը 9ին մինչեւ կէ- սորուան ժամը 12: Իսկ Երեքշաբթի, 3 Սեպ- տեմբերէն սկսեալ, գրասենեակը բաց պիտի ըլլայ ամէն օր:

1996-97 կրթական տարեշրջանի դասա- ւանդութիւնները միջնակարգ Բ., Գ., Դ. եւ երկրորդական Ա., Բ., Գ. (գիտական) դասա- րաններուն համար պիտի սկսին «Ինգլաբ- թի, 5 Սեպտեմբերին:

Կը վստահի՞ք ձեր գործակցութեան ո- գիւն:

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

1 Յուլիս 1996

6 ... ՀՆԴԿԱՍՏԱՆԻ ԱՇԽԱՏԱՎԱՅՐԵՐՈՒՄՆ ՄԷՋ

Կը հասնին պատանեկութեան տարիքը, անոնց մատ- ներն ու ձեռքերը այնքան վնասուած կ'ըլլան, որ չեն կրնար շարունակել իրենց արհեստը: Աւելի՛ն. անոնց տնտղութիւնը տկարացած կ'ըլլայ մուժ սննեակներու մէջ ժամերով աշխատելէն, իսկ բնական աճը կ'ստեղծուի՝ տարիներ շարունակ կծկուած եւ անհանգիստ դիրքով նստելէն:

Վնասակար աշխատանքներ մանուկներու տալը խոս- տիւ արգիւրուած է Հնդկաստանի մէջ: Այդ մասին նոյ- նիսկ յօդուած մը կայ 1950ի սահմանադրութեան մէջ: Սակայն օրէնքը բնաւ լրջութեամբ չէ կիրարկուած: 1980ին կառավարութիւնը արգիւրց վտանգաւոր ճար- տարարութեան 17 մարգերու մէջ 14 տարեկանէն վար մանուկներ աշխատցնելը: Վերջին քանի մը տարինե- ռուն ընթացքին 4 հազար հոգի ձերբակալուած է մա- նուկներու աշխատանքի օրէնքը խախտած ըլլալու յան- ցանքով: Սակայն անոնցմէ 3500ը միայն 5 տոյարի տու- գանք վճարելու պատիժ ստացած է...:

Հնդկաստանի իշխանութիւնները այս երեւոյթին աւելցուող արեւմտեան աճող մտահոգութիւնները կը փորձեն արհամարհել՝ ըսելով, որ մանուկները աշխա- տանք գերծ պահելը կը նշանակէ մեծ թիւով ընտանիք- ներ գրկել աշխարհ կենսական եկամուտի աղբիւրէ: Սա- կայն ընկերարաններ կը չեշտեն, թէ այս տեսակէտը ճիշդ է միայն անձնական մակարդակի վրայ: Իրական- նութեան մէջ մանուկներու կը տրուին այնպիսի գոր- ծեր, գորս ալլապէս կարելի էր չափահասներու տալ, որոնք, իրենց հերթին, կը ղրմադրաւեն անգործութեան լուրջ տագնապ մը (կարգ մը գնահատումներու համա- ձայն, Հնդկաստանի անգործներուն թիւը աւելի քան 100 միլիոն է): Սակայն գործատէրեր կը նախընտրեն մանուկներ աշխատցնել, որովհետեւ կրնան գանոնքրու- նի կերպով աւելի երկար աշխատցնել եւ գանգատներ չստել:

ՅԱՏ ԴԱՍԱԿԱՐԳԻ ԵՄ ՃԱԿԱՍԱԳԻՐԸ

Աշխատող մանուկներու դատը պաշտպանողներ կ'ըսեն, թէ Հնդկաստանի մէջ մանուկներու աշխատան- քի թոյլատուութիւնը հետեւանք է իշխող դասակարգե- րու անտարբերութեան: Հնդկաստանի ընկերութիւնը մեծապէս հիմնուած է դասակարգային դրութեան վրայ, եւ բարձր դասակարգի ընտանիքներու գաւակներ յա- ճախ լաւագոյն ուսուէր կը ստանան աշխարհի բարձրա- գոյն համալսարաններուն մէջ: Սակայն կան նաեւ ցած դասակարգի պատկանող մանուկներ, որոնք դասակար- ցային մտայնութեան համաձայն, ծնած են իրենց ձեռ- քերով աշխատելու համար, հետեւաբար «ուսումի պէտք չունին»: Աշխատող մանուկներ ունեցող ընտանիքները նաեւ անոնք են, որոնք բժշկական խնամք ստանալու միջոց չունին եւ մեծ մասամբ անգրաճանաչ են: Անոնք կը կազմեն Հնդկաստանի ամէնէն ցած դասակարգը:

Հ. Բ. Ը. Մ. 90ԱՄԵԱԿ

Հ. Ե. Ը. 65ԱՄԵԱԿ

Հ. Բ. Ը. Մ.

ՎԵԹԵՐԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ԲԱՐԵՐԱՆՆԵՐՈՒ ՀԱՍԱՄԱՐՈՒՄ

ԴԱՇՏԱԳԼԱՅՈՒԹԻՒՆ

ՊԻԵՅԱՅԱ - ՆԱԱՍ

Տեղի կ'ունենայ Կիրակի, 7 Յուլիս 1996, կէսօրուան ժամը 14էն սկսեալ, Ճաշարան «Տիում Ալ Նասս»ի մէջ:

●ԱՌԱՏ ԱՂԱՆԴԵՐ ●ԱՆԱԿՆԿԱՆԵՐ

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ԹԱԹՐԻԼ ՍՈՒՐԵԱՆԻ ԳՆԱԿԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԺԱ. տա- րեկիցի առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Յուլիս 1996, Նոր Մարաշի Սրբոց Զառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ՇՈՂԻԿ ԱՐՓԱՃԵԱՆԻ (ծնեալ ՃՂԱԼԵԱՆ) մահուան Բ. տարեկիցի եւ ՄԱՐՏԻՐՈՍ ՃՂԱԼԵԱՆԻ մահուան յիշատակին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պի- տի կատարուի Կիրակի, 7 Յուլիս 1996, Նոր Մարաշի Սրբոց Զառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ԱՅԼՃԱՐ * ԱՅԼՃԱՐ

ՄԱՆՈՒԷԼ ԶԵՇԻՇԵԱՆԻ մահուան Ե. տարեկիցի առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատար- ւի Կիրակի, 7 Յուլիս 1996, Այնճարի Ս. Պօղոս եկե- ղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ԱԼԻՍ ՏԱԳԵՍԵԱՆԻ մահուան Զ. տարեկիցի առի- թով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Յուլիս 1996, Անթիլիասի Ս. Գրգիգոր Լու- սաւորիչ Մայր Տաճարի մէջ, յաւարտ Ս. Պատարա- գի:

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԱԳԼԵԱՆԻ մահուան քառասունցի առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատար- ւի Կիրակի, 7 Յուլիս 1996, Զալքալի Ս. Խաչ եկեղեց- ւոյ մէջ, առաւօտեան ժամը 10ին:

ԱՐԱՇՍԻ ԳԱՅՍԵՐԼԵԱՆԻ մահուան Ա. տարեկի- ցի առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կա- տարուի Կիրակի, 7 Յուլիս 1996, Էշրեֆիէի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ՍԻՐԱՆՅԵ ՊԱՐՏԻՋՊԱՆԵԱՆԻ մահուան քառա- սունցի առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Յուլիս 1996, Անթիլիասի Ս. Գրգիգոր Լուսաւորիչ Մայր Տաճարի մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ՄԱՐՏԻՐՈՍ ԻԳՆԱՏՈՍԵԱՆԻ մահուան ԺԸ. տարեկիցի եւ ՄԱՐԻ ԻԳՆԱՏՈՍԵԱՆԻ (ԳԱՐԱՅԵԱՆ) մահուան Բ. տարեկիցի առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Յուլիս 1996, Ս. Նշան Մայր եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարա- գի:

ԱՅԼՃԱՐ * ԱՅԼՃԱՐ

ՊԵՏՐՈՍ ԽՈՇԵԱՆԻ մահուան Բ. տարեկիցի առի- թով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Յուլիս 1996, Այնճարի Ս. Պօղոս եկեղեց- ւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

PROVIDEO

Cine Centralի դիմաց Պորճ Համոնտ

- Videoի ամէն տե- սակի արձանագրու- թիւն եւ նկարահանում
- Video երիզի ճոխ հաւարածոյ
- Անցագիրի նկար- ցներ՝ անմիջապէս յաճճնելի:
- Նկարչական պիտքընքն
- Ժամացոյց եւ նուէրներ:

Կ'ՈՒԶՈՒԻ

●Շաբաբեղէնի եւ խմիչ- քի մեծ ընկերութիւն մը պէտք ունի աշխոյժ վաճա- ոողը ներկայացուցիչի մը, որ ստանձնէ Պորճ Համո- տի շրջանը: Կը խնդրուի կապ պահել պրն. Բրաթիի, հեռ. 485380/1/2/3/4/5 թիւն- րուն:

ԾԱԽՈՒ ՏՈՒՆ

●Ֆարայայի մէջ, գետ- նայարկ, պարտեզով միա- սին: հեռ. 885789

ՎԱՐՁՈՒ ԵՆ

●Պիեֆայայի Մխիթար- եան վանքին կից, յարկաբա- միճներ, ամառնային եւ ձմեռ- նային եղանակին:

Հեռ. 483608, 892873, 04- 981077 եւ 04-980066:

ԾԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱՇԻՆ

●Պորճ Համոնտի մէջ: Հեռ. 880248 եւ 888499: Ներքին գիծ 109:

ԳՐԱԽՈՒԱՏ ՕՐ

ԺՈՒՆԻԷԻ Ս. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ 40ԱՄԵԱԿ 13 ՅՈՒԼԻՍ 1996

«ԱԶԴԱԿ»ի հեռաձայնի թիւերը

«Ազգական»ի հետ հեռաձայնային կապ պահելու համար, կը խնդրուի հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն. — 260115, 260780 եւ 583026:

ՇԻՐԱԿ

ՏՊԱՐԱՆ - ԻՐԱՍԱՐԱԿԱՏՈՒՆ

Ամէն որակի քարերու ճոխ հաւաքածոյ:

Մաքուր տպագրութիւն:

Սերտուած գիներ:

Centre Harbayan, Bloc C, Bourg Hammoud
Telefax.: 449533, Cell.: 03-708035

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՅ ՍՈՒՏԵՐ ՆԻՒ- ԹԱԿԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒ- ԹԻՆՆԵՐԵՆ ԶԵՐ- ԲԱԶՍԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵՑԷՔ՝

ԱՃԻԼԻ մօպ

- ՆՈՒԱԶԱԳՈՅ սակերով
- ԱՌԱԵԼԱԳՈՅ խմամբ
- Վճարման դիւրութիւններ

Հասցէ. - Ազգային Խոր- հուրդի շէնք, ԱՃԵՏի կից, Հեռ. 263324

Ի՛նչ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ

★**ԽՈՅ** (21 Մարտէն 20 Ապրիլ)

Գործի մէջ իրէ անփոյր գտնուած էին, այսօր անոր պատիժը պիտի կրէ՛ ու վնարէ՛ անհոգութեան գինը: Ձեզի կը բխարկուի ըլլալ նախատեսող եւ շրջակայացի:

★**ՅՈՒԼ** (21 Ապրիլէն 21 Մայիս)

Մի՛ տարուի՛ ծանուցումային գովեստները, կամ՝ նար- պիկ տեսարակներու հմայիչ խօսքերէն. վնասով դուրս կու գա՛: Ուշադիր եղէ՛ միշտ:

★**ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ** (22 Մայիսէն 21 Յունիս)

Բազմատեսակ գործեր կարգադրելու եւ կուտակում հարցեր լուծելու օրն է, այսօր: Արագօրէն աւարտեցէ՛ ձեր գործերը, առանց իրար անցնելու:

★**ԽՅԵԳԵՏԻՆ** (22 Յունիսէն 23 Յուլիս)

Խախտա կապով միացած գոյգիտու միջին բախումներ կրնան ստեղծուիլ, կամ՝ անոնք կրնան վերջնականապէս խզուիլ: Ուշադիր եղէ՛ ֆիզիկական-առողջապահական գերգայնութիւնները (այրեմի):

★**ԱՌԻՒՄ** (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս)

Ծրագիր մը պիտի յետաձգուի, բայց հարցերը ողորդ- գութեան մի վերածէ՛, յառաջիկայ օրերուն ամէն ինչ պիտի կարգադրուի ձեր ուզած ձեւով:

★**ԿՈՅՍ** (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր)

Ինկոնալոյ գաղափար մը ներկայացուցած է, բայց հաւանաբար նման միակեր քոյրերի կողմէ չընդունուի. ուրեմն մի՛ պնդէ՛ եւ սպասեցէ՛ ուրիշ յարմար առիթի:

★**ԿՇԻՌՔ** (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր)

Ընտանեկան հարց մը ունի՛, գոր կը չափազանցէ՛. իրար մի՛ անցնի՛, որովհետեւ այս հարցը պիտի գտնէ՛ իր լուծումը մօտ օրէն: Համբերեցէ՛:

★**ԿԱՐԻՃ** (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր)

Անհանգստութեան մը պատճառով ձեր արձապրոտ- րիւնը անկում պիտի կրէ: Հաւանաբար ունեւա՛ յօդացու- լի գօրու որ տագնապ մը, կամ՝ լուրջ հարց մը՝ գերգայն- նութեան (այրեմի): Ուշադիր եղէ՛ ձեր առողջութեան:

★**ԱՂԵՂՆԱԻՐ** (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր)

Զգուշացէ՛ լախա փորձել: Ձեր գործերուն կարեւո- րութիւնն առնէ՛ փոխանակ գտնուի՛ արիւմտրեկու կամ անփութօրէն վարուելու: Տէր եղէ՛ ձեր պաշտօնին ու պարասկանութիւններուն:

★**ԱՅՄԵՂՋԻԻՐ** (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար)

Ուշադիր եղէ՛ ինկնաշարժ վարելու միջոցին կամ այլ գործերու աշխատանքի պահերուն: Երէ կրնա՛ յետաձգե- ցէ՛ այսօրու նմանքորոյ քիւնը:

★**ԾՈՎԱՆՈՅԸ** (21 Յունուարէն 19 Փետրուար)

Երէ սիրահարում է, մի վարանի՛ յայտարարելու ձեր գգացումներ: Բախտը ձեր կեանք է այսօր. լաւ պիտի պիմու որովի՛:

★**ԶՈՒԿ** (20 Փետրուարէն 20 Մարտ)

Ընտանեկան հարցերը չարագացնելու համար ուշադիր եղէ՛. ստեղծում հարցերը լուծեցէ՛ լրջութեամբ:

ԽԱՉԲԱՈ ԹԻՒ 3420

Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ

1. Կեղցաւ - Ուրբով տոր- ւած հարուած:
2. Նշանաւոր որկրամո- յը - Արական անուն (հաւ.):
3. Յարաբերական դե- րանուն - Դառնահամ կազ- դուրիչ բոյս - 5040:
4. Օղբ չղթային կապող կեռ (հաւ): - Եւրոպական գետ - Նախանձէ՛:
5. Հողային ճերմակ նիւթ - Յրանապան Հին դրամ:
6. Գիշերային թռչուն - Յետանէ՛:
7. Ճամբէ՛ - Ուրբի բթա- մատ:
8. Մայրենիսնունդ - Սպա- ու - Կ

